

PowerFill™ 3.5 серии Standard, серии Pro, а также серии XL Pro

3A8418C
RU

Для портативного дозирования невоспламеняющихся материалов на водной и масляной основе.

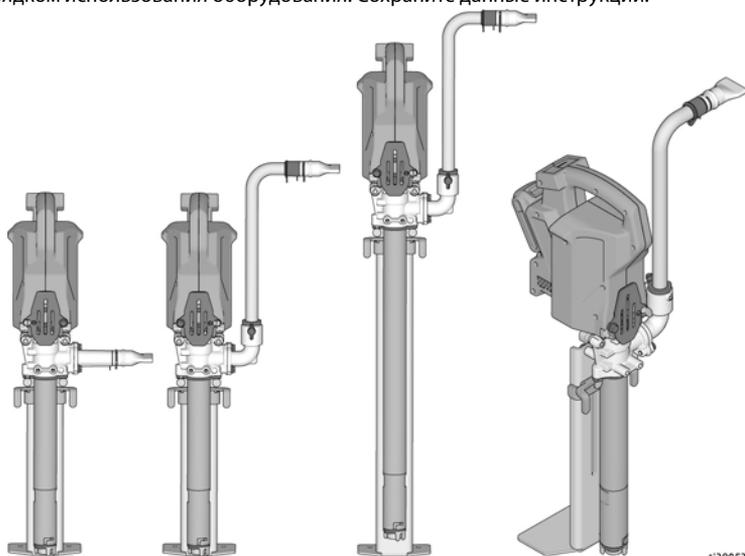
Не одобрены для использования во взрывоопасных средах или опасных (закрытых) зонах. Только для профессионального использования.

Максимальное рабочее давление: 0,86 МПа (8,6 бар, 125 фунтов/кв.дюйм)



Важные инструкции по технике безопасности

Перед использованием оборудования ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями, представленными в данном руководстве. Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим порядком использования оборудования. Сохраните данные инструкции.



ti39053a



Используйте только оригинальные запасные детали от компании Graco.

Применение запасных деталей сторонних производителей может повлечь за собой аннулирование гарантии.

 <p>SERVICE Is every outcome every time</p>	<p>Questions? Des questions? ¿Tiene preguntas?</p>		
	<p>844-241-9499 www.graco.com/techsupport</p>		

Содержание

Модели	3
Важная информация для пользователя	4
Предупреждения	5
Идентификация компонентов	7
Подготовка к работе	9
Конфигурация	9
Присоединение выпускного канала серии Standard	11
Присоединение выпускного канала серии Pro	12
Насадка для заполнения емкости	13
Снятие и установка батареи	15
Ввод в эксплуатацию	16
Эксплуатация	17
Процедура сброса давления	17
Использование насоса	18
Работа серии Pro	19
Программирование насоса	19
Непрерывный режим работы	20
Очистка	21
Сборка насоса	23
Установка и демонтаж Pro Connect	25
Демонтаж силовой головки	25
Поиск и устранение неисправностей	27
Детали	32
Технические характеристики	35
Переработка и утилизация	36
Законопроект 65 штата Калифорния (США)	36
Стандартная гарантия компании Graco	37
Информация о компании Graco	38

Модели

Соответствие стандарту	Описание	Артикул	Напряжение зарядного устройства	Программируемое дозирование	Вспомогательные принадлежности	
					Наполнительная трубка BackSaver с насадкой для заполнения емкости	Стандартный выпускной канал с насадкой для заполнения емкости
 110474 Сертифицировано по стандарту CAN/CSA C22.2 № 68 Соответствует UL 1450	PowerFill 3,5 серии Standard	26B417	120V			✓
	PowerFill 3,5 серии Pro	26B418	120V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии XL Pro	26B419	120V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии Standard	26B435	230V			✓
	PowerFill 3,5 серии Pro	26B436	230V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии XL Pro	26B437	230V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии Standard, Великобритания	26B536	230V			✓
	PowerFill 3,5 серии Pro, Великобритания	26B537	230V	✓	✓	
PowerFill 3,5 серии XL Pro, Великобритания	26B538	230V	✓	✓		
	PowerFill 3,5 серии Standard	26B439	230V			✓
	PowerFill 3,5 серии Pro	26B440	230V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии XL Pro	26B441	230V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии Standard	26B442	230V			✓
	PowerFill 3,5 серии Pro	26B443	230V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии XL Pro	26B444	230V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии Standard, Япония	26B432	100V			✓
	PowerFill 3,5 серии Pro, Япония	26B433	100V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии XL Pro, Япония	26B434	100V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии Pro, Корея	26B742	230V	✓	✓	
	PowerFill 3,5 серии XL Pro, Корея	26B743	230V	✓	✓	

Максимальное рабочее давление: 0,86 МПа (8,6 бар, 125 фунтов/ кв. дюйм)

Совместимые аккумуляторы и зарядные устройства

Система PowerFill совместима с 18 В и 20 В MAX* аккумуляторами и зарядными устройствами DEWALT.

* Максимальное начальное напряжение аккумулятора (измеряемое без рабочей нагрузки) - 20 В.
Номинальное напряжение - 18 В.

Соответствующие руководства DEWALT

№	Описание
N463494	Зарядное устройство для быстрой зарядки Dewalt DCB118, руководство по эксплуатации

Важная информация для пользователя

Важная информация для пользователя

Благодарим за покупку!

Перед началом использования насоса, прочитайте данное руководство по эксплуатации для ознакомления с предупреждениями по технике безопасности и подробными инструкциями по надлежащему использованию.

Поздравляем! Вы приобрели высококачественный насос производства компании Graco Inc. Данный насос предназначен для высококачественного нанесения покрытий на водной и масляной основе (минеральный спирт). В этом руководстве пользователя представлена информация о типах материалов, совместимых с вашим насосом.

Ознакомьтесь с информацией, представленной на этикетке контейнера с материалом, чтобы определить, можно ли его использовать с данным насосом. Запросите паспорт безопасности (SDS) у поставщика. На наклейке контейнера и в паспорте безопасности указывается состав материала и связанные с ним предостережения.

Краски, покрытия и очистительные материалы, как правило, относятся к одной из указанных далее **3 основных категорий**.



НА ВОДНОЙ ОСНОВЕ: На наклейке контейнера должно быть указано, что материал можно очистить водой с мылом. Ваш насос совместим с данным типом материала. Ваш насос **НЕ** совместим с агрессивными очистителями, такими как хлорсодержащий отбеливатель.



НА МАСЛЯНОЙ ОСНОВЕ: На этикетке контейнера должно быть указано, что материал является ВОСПЛАМЕНЯЮЩИМСЯ и для его удаления можно использовать уайт-спирит или невоспламеняющийся разбавитель. В паспорте безопасности должно быть указано, что точка воспламенения материала выше 38°C (100°F). Ваш насос совместим с данным типом материала. Использовать рабочие жидкости на масляной основе следует на улице или в хорошо проветриваемых помещениях. См. предупреждения относительно безопасности в данном руководстве.



ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ: К данному типу материала относятся легковоспламеняющиеся растворители, такие как ксилол, толуол, бензин, метилэтилкетон, разбавитель лака, ацетон, денатурированный спирт и скипидар. На этикетке контейнера должно быть указано, что данный материал ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ. Данный тип материала **НЕ** совместим с вашим насосом и **НЕ МОЖЕТ** использоваться.

Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту данного оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а знаки опасности указывают на риск, связанный с определенной процедурой. Когда в тексте руководства или на предупредительных этикетках встречаются эти символы, см. данные предупреждения. В этом руководстве в соответствующих случаях могут встречаться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных изделий и не описанные в этом разделе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ВЗРЫВА

Легковоспламеняющиеся газы, такие как пары растворителей или краски, могут воспламениться или взорваться в рабочей зоне. Во избежание пожара и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности:



- Не перекачивайте и не используйте для очистки легковоспламеняющиеся материалы с температурой воспламенения ниже 38° C (100° F). Используйте только негорючие или водорастворимые материалы либо негорючие разбавители красок. Для получения полной информации об используемом материале запросите паспорт безопасности (SDS) у дистрибьютора или продавца.
- Не перекачивайте воспламеняющиеся вещества вблизи открытого пламени или источников возгорания, таких как сигареты, моторы и электрооборудование.
- Удостоверьтесь, что все контейнеры и системы сбора заземлены для предотвращения статического разряда. Используйте только токопроводящие или антистатические вкладыши для ведер.
- Не используйте краску или растворитель, если они содержат галогенированные углеводороды.
- Не перекачивайте воспламеняющиеся жидкости в замкнутом пространстве.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию в рабочей зоне. Обеспечьте приток свежего воздуха в помещении.
- Не курите в рабочей зоне и не перекачивайте материал при наличии искр или открытого пламени.
- Не приводите в действие выключатели, двигатели или другие искрообразующие устройства в рабочей зоне.
- Поддерживайте чистоту и следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было контейнеров с краской или растворителем, ветоши и других легковоспламеняющихся материалов.
- Проверьте состав перекачиваемых красок и растворителей. Изучайте все паспорта безопасности (SDS) и этикетки на емкостях с красками и растворителями. Соблюдайте инструкции по технике безопасности, предоставляемые производителями красок и растворителей.
- В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.



ОПАСНОСТЬ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Неправильное применение может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.

- Во время подачи всегда используйте защитные перчатки, очки, а также респиратор или маску.
- Не используйте данное оборудование и не производите подачу материала рядом с детьми. Никогда не подпускайте детей близко к оборудованию.
- Не пытайтесь дотянуться до удаленных мест и не пользуйтесь неустойчивыми опорами. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
- Не отвлекайтесь и следите за ходом выполнения работы.
- Не работайте с оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.
- Не изменяйте и не модифицируйте конструкцию оборудования. Модификация или изменение конструкции оборудования может привести к аннулированию официальных разрешений на его использование и возникновению угроз безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ОБОРУДОВАНИЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Материал, поступающий из оборудования, а также в результате утечки в шлангах или разрывы в узлах и деталях, может попасть в глаза или на кожу и стать причиной серьезных травм.



- Выполните **Процедуру сброса давления**, если вы предполагаете, что выпускная трубка забита, а также перед чисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.
- Перед эксплуатацией оборудования затяните все соединения подачи жидкости.
- Ежедневно проверяйте трубы и соединения. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.



ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ ДВИЖУЩИМИСЯ ЧАСТЯМИ

Движущиеся части могут прищемить, порезать или отсечь пальцы и другие части тела.

- Держитесь на расстоянии от движущихся частей.
- Не используйте оборудование со снятыми защитными щитками и крышками.
- Извлеките аккумулятор перед очисткой, проверкой, а также обслуживанием оборудования.



ОПАСНОСТЬ ИЗ-ЗА НЕСОВМЕСТИМОСТИ АККУМУЛЯТОРА И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Используйте с этим устройством только аккумуляторы и зарядные устройства DEWALT Max 18 В или 20 В.
- **ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ** по технике безопасности и эксплуатации аккумуляторов и зарядных устройств DEWALT из комплекта этого устройства.



ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ ИЛИ ИСПАРЕНИЯМИ

Проглатывание токсичных материалов или вдыхание токсичных газов, их попадание в глаза или на кожу может привести к смерти или серьезной травме.

- Прочтите паспорт безопасности материала для ознакомления с опасными особенностями используемых материалов.
- Храните опасные материалы в утвержденных контейнерах. Утилизируйте эти материалы согласно применимым инструкциям.



ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ АЛЮМИНИЕВЫМИ ДЕТАЛЯМИ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Использование в находящемся под давлением оборудовании материалов, не совместимых с алюминием, может послужить причиной возникновения сильной химической реакции и повреждения оборудования. Несоблюдение этого условия может привести к смертельному исходу, серьезной травме или порче имущества.

- Не используйте 1,1,1-трихлорэтан, метилхлорид, а также растворители на основе галогенизированного углеводорода и жидкости, содержащие эти растворители.
- Не используйте хлорсодержащий отбеливатель.
- Многие другие материалы также могут содержать вещества, вступающие в реакцию с алюминием. Уточните совместимость у поставщика материала.



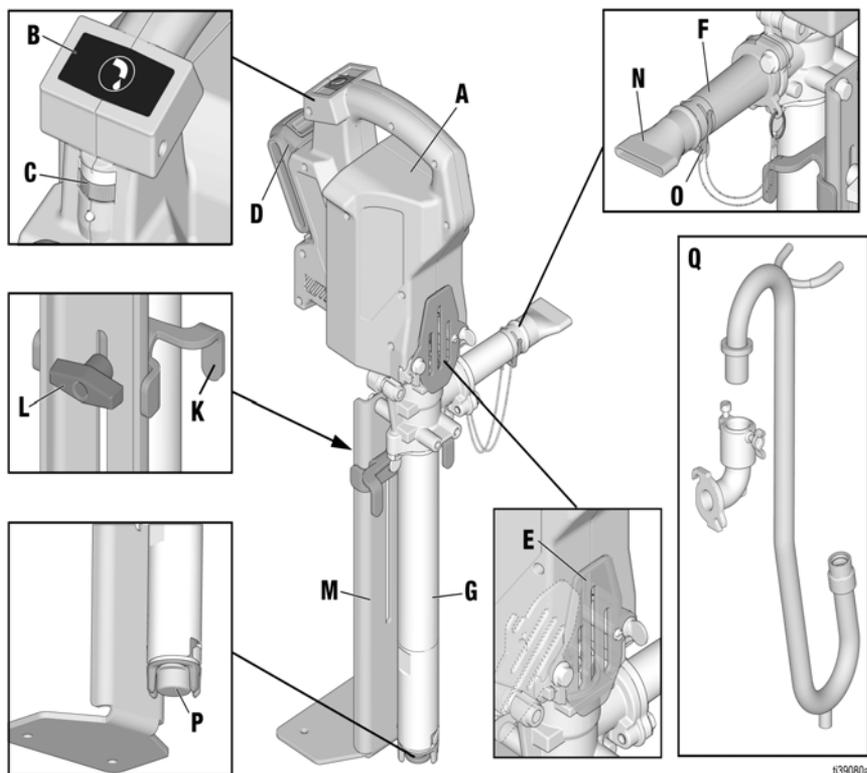
СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

При нахождении в рабочей зоне следует использовать надлежащие средства защиты, предохраняющие от получения серьезных травм, в том числе повреждения органов зрения, потери слуха, вдыхания токсичных газов и ожогов. К защитным средствам относятся, но не ограничиваются ими:

- Защитные очки и средства защиты органов слуха.
- Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендованные производителем материала и растворителя

Идентификация компонентов

PowerFill 3.5 серии Standard



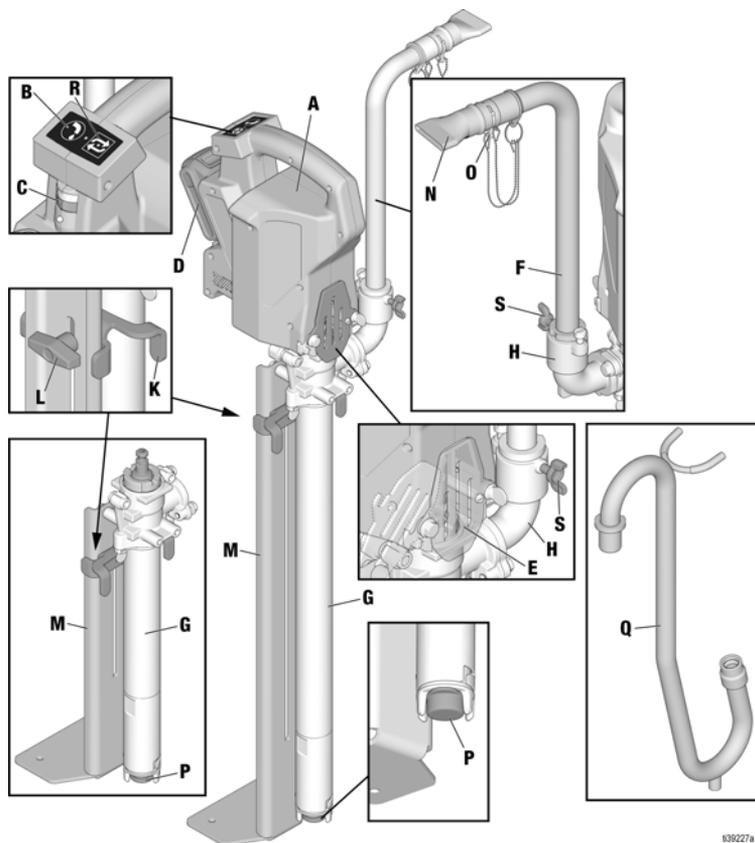
139080a

A	Силовая головка
B	Кнопка подачи
C	Регулятор скорости
D	Аккумулятор
E	Крышка ProConnect
F	Выпускной канал серии Standard
G	Насос
K	Стабилизатор для ведра
L	Ручка регулировки стабилизатора для ведра
M	Кронштейн для стабилизации основания
N	Сопло насадки для заполнения емкости
O	Стопорная скоба

P	Впускной фильтр
Q	S-образная трубка и выпускной канал серии Pro (вспомогательные принадлежности)

Идентификация компонентов

PowerFill 3.5 серии Pro и XL Pro



139227a

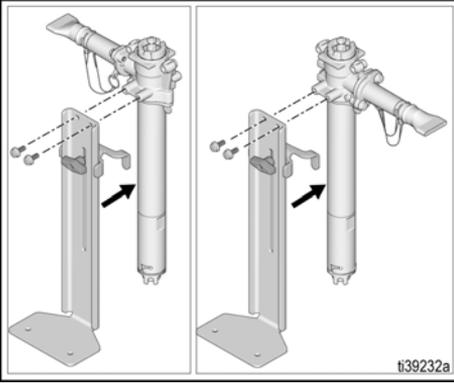
A	Силовая головка
B	Кнопка подачи
C	Регулятор скорости
D	Аккумулятор
E	Крышка ProConnect
F	14 дюймовая наполнительная трубка с высоким изливом (23 дюймовая трубка с высоким изливом, вспомогательные принадлежности)
G	Насос
H	Выпускной канал серии Pro
K	Стабилизатор для ведра
L	Ручка регулировки стабилизатора для ведра
M	Кронштейн для стабилизации основания
N	Сопло насадки для заполнения емкости

O	Стопорная скоба
P	Впускной фильтр
Q	S-образная трубка (вспомогательные принадлежности)
R	Кнопка программы/повтора
S	Барашковый винт фиксатора трубки

Подготовка к работе

Конфигурация

В зависимости от предпочтений пользователя выпускной канал системы PowerFill может быть установлен слева или справа.



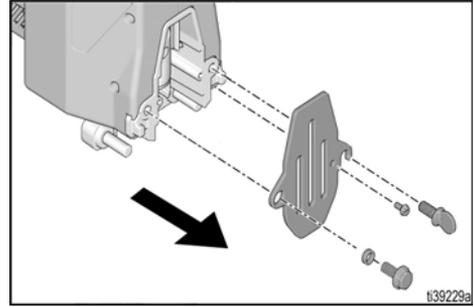
Для изменения положения выполните шаги, указанные ниже.

Положение крышки ProConnect

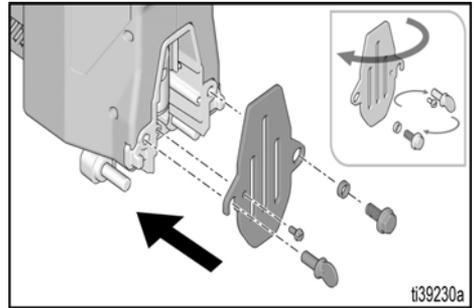
Крышка ProConnect удерживает насос на месте и обеспечивает защиту штока насоса. Чтобы обеспечить простоту снятия и установки силовой головки необходимо открутить крышку ProConnect от выпускной трубки. Для изменения положения крышки ProConnect выполните шаги, указанные ниже.

1. Снимите аккумулятор, см. **Снятие и установка батареи**, стр. 15.
2. В случае необходимости, отсоедините силовую головку от насоса. См. **Демонтаж силовой головки**, стр. 25.

3. Используя 1/4 дюймовую отвертку с торцевой головкой, открутите стопорный винт. Извлеките барашковый винт. Используя 1/2 дюймовый (13 мм) гаечный ключ, удалите фланцевый болт и распорную втулку.



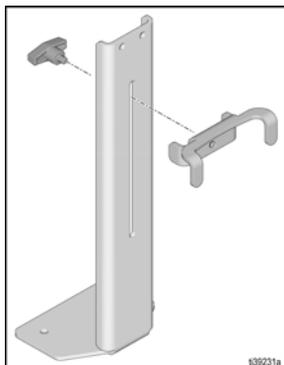
4. Отсоедините крышку ProConnect, чтобы повернуть ее другой стороной. Снова установите фланцевый болт с распорной втулкой, стопорный винт и барашковый винт.



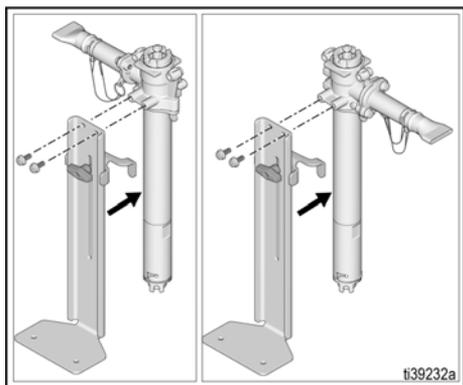
Подготовка к работе

Кронштейн для стабилизации основания и ведра

1. Используя барашковый винт, присоедините раздвигающийся кронштейн к подставке.

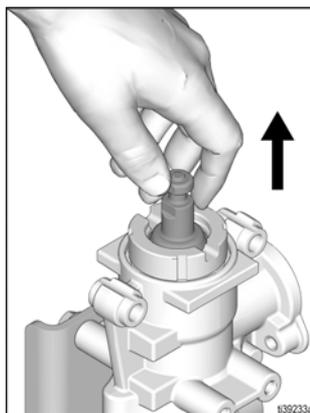


2. С помощью 1/2 дюймового (13 мм) гаечного ключа вставьте фланцевые болты 5/16 - 18, установите кронштейн для основания в требуемом положении и затяните болты с усилием 18 фут-фунтов.

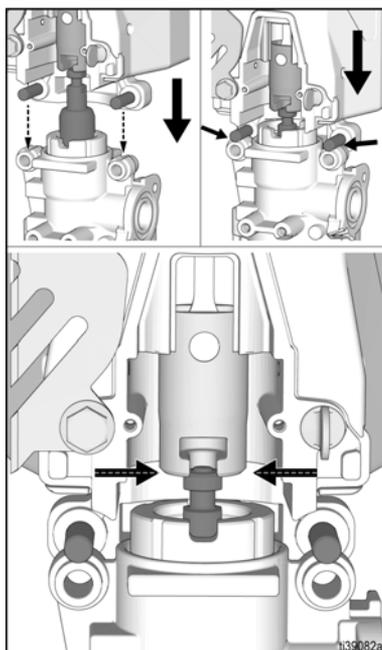


Силовая головка

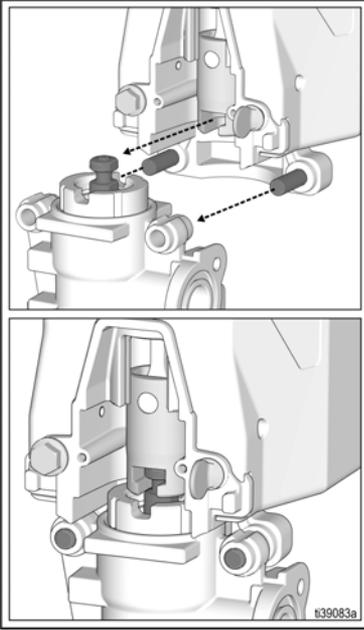
1. В случае необходимости, потяните поршень вверх таким образом, чтобы ползунок касался головки поршня.



2. Расположите ползунок в верхней части головки поршня.
3. Выверните головку поршня, медленно нажимая на поршень и опуская вниз силовую головку до тех пор, пока штифты силовой головки не окажутся на раме насоса.

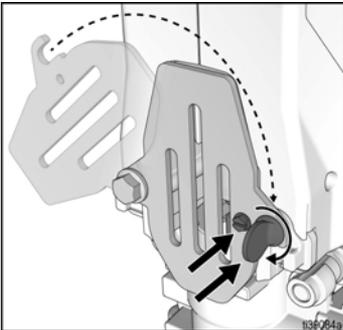


4. Присоедините силовую головку, вставив штифты в отверстия, расположенные в насосе. По окончании шага 3 силовая головка должна автоматически совместиться с головкой поршня.



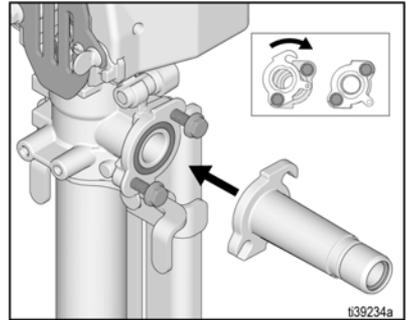
ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом работы удостоверьтесь, что поршень правильно вставлен в силовую головку. Если поршень не совмещен с силовой головкой, вручную потяните поршень вверх и повторно выровняйте его.

5. Закройте крышку ProConnect и затяните барашковый винт для фиксации положения силовой головки. Перед началом работы удостоверьтесь, что стопорный винт установлен.

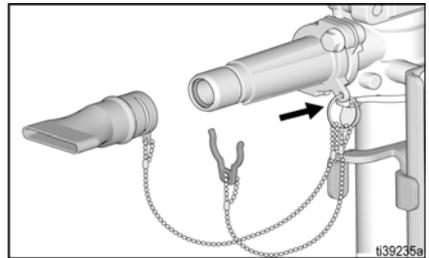


Присоединение выпускного канала серии Standard

1. Присоедините выпускной канал серии Standard к насосу и с помощью 1/2 дюймового (13 мм) гаечного ключа затяните фланцевые болты.

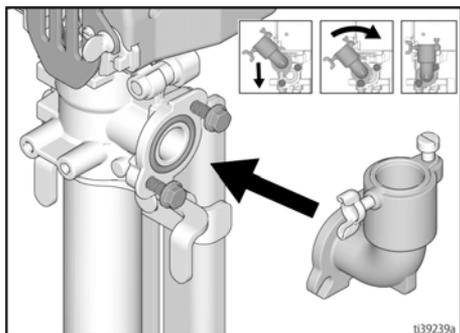


2. Присоедините кольцо к ушку выпускного канала серии Standard.

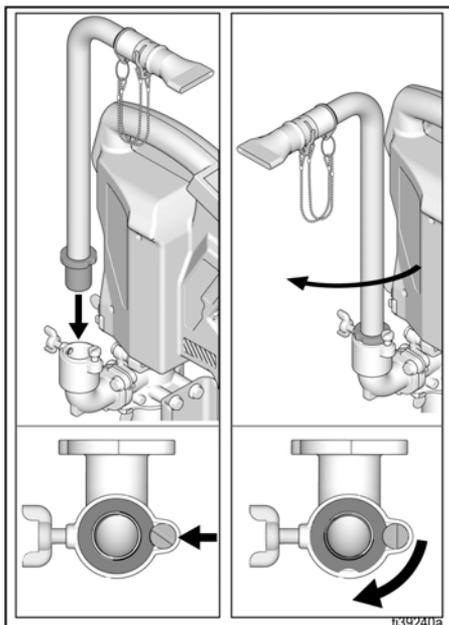


Присоединение выпускного канала серии Pro

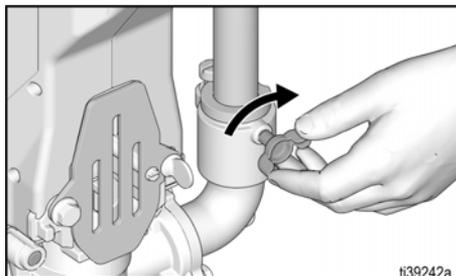
1. Присоедините выпускной канал серии Pro к насосу и с помощью 1/2 дюймового (13 мм) гаечного ключа затяните фланцевые болты.



2. Присоедините наполнительную трубку с высоким изливом, совместив выемку на трубке с болтом на выпускном фитинге, и вставьте ее в выпускной узел. В случае необходимости смочите водой или смажьте консистентной смазкой. Поверните трубку, чтобы ее закрепить.

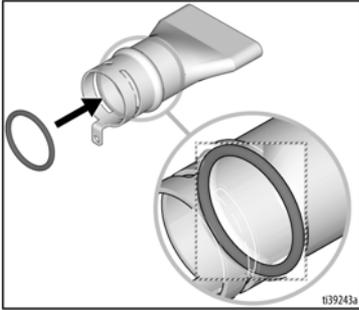


3. Вручную затяните барашковый болт, чтобы зафиксировать трубку в требуемом положении.

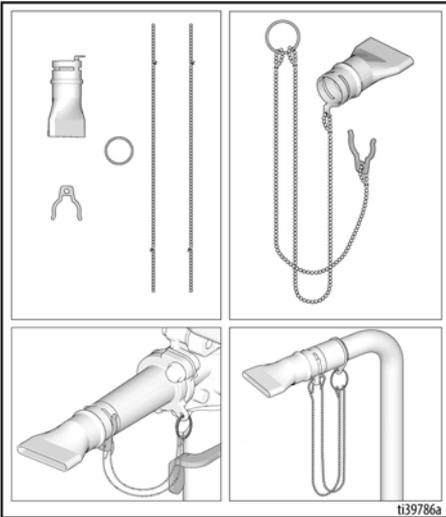


Насадка для заполнения емкости

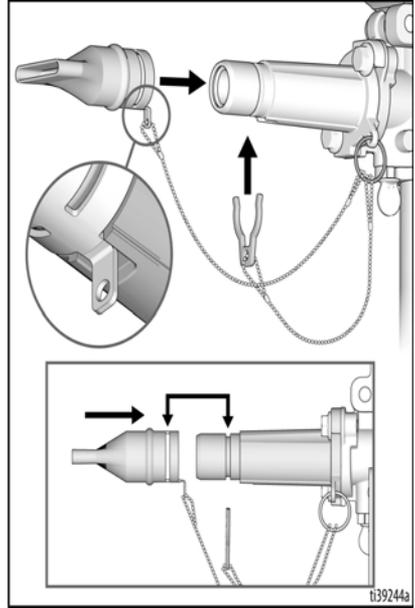
1. Удостоверьтесь, что уплотнительное кольцо вставлено в паз насадки для заполнения емкости.



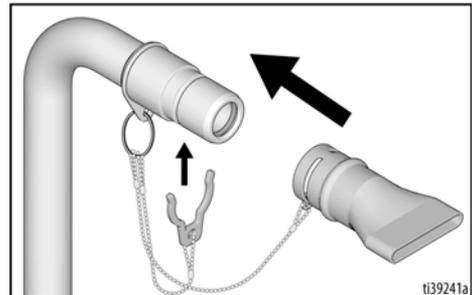
2. Соедините насадку для заполнения емкости, шнур и фиксирующий зажим. Установите собранную конструкцию на выпускную трубку или стандартный выпускной канал.



3. Совместите антиротационный язычок на насадке для заполнения емкости с вырезом на выпускном фитинге и надавите на насадку для заполнения емкости до совмещения паза и выступа. В случае возникновения затруднений при надавливании смочите детали водой или смажьте их консистентной смазкой.



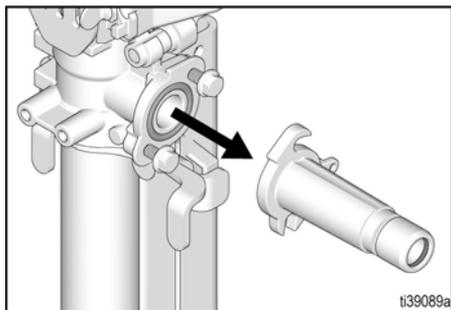
4. Проденьте фиксирующий зажим через паз, чтобы предотвратить отсоединение насадки для заполнения емкости во время работы.



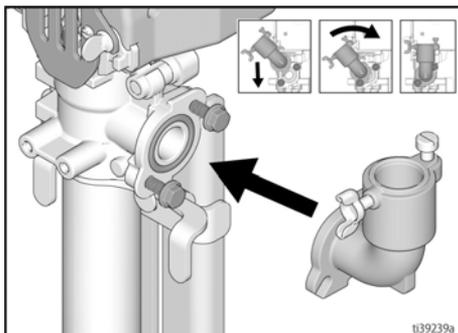
Подготовка к работе

Присоединение S-образной трубки (вспомогательные принадлежности)

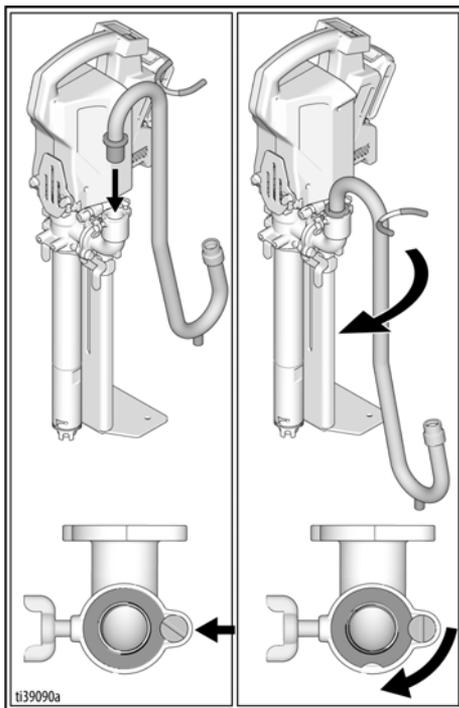
1. В случае необходимости удалите стандартный выпускной канал, открыв фланцевые болты.



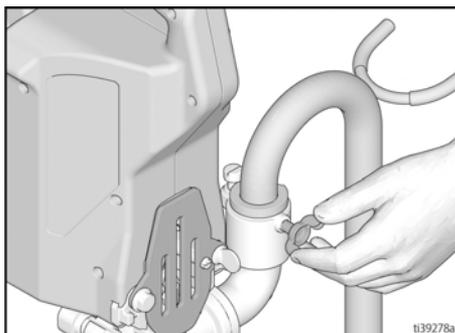
2. Присоедините выпускной канал серии Pro.



3. Совместите выемку на S-образной трубке с болтом, расположенным на выпускном фитинге, и вставьте ее в выпускной узел. В случае необходимости смочите водой или смажьте консистентной смазкой. Поверните трубку, чтобы ее закрепить.



4. Вручную затяните барашковый болт, чтобы зафиксировать S-образную трубку в требуемом положении.



Снятие и установка батареи

Всегда начинайте работу с полностью заряженным аккумулятором. Не допускайте попадания на аккумулятор или зарядное устройство брызг воды и не погружайте их в воду. См. информацию об аккумуляторе и зарядном устройстве, предоставляемую вместе с насосом.

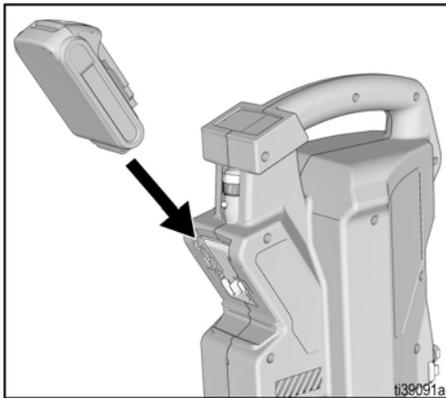
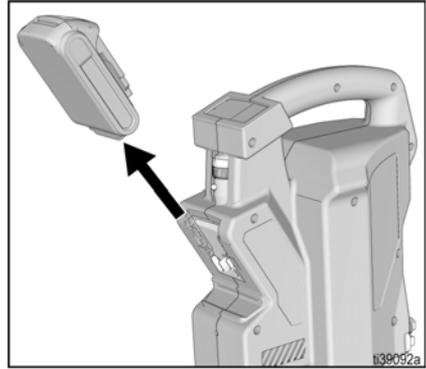


Замену и зарядку аккумулятора следует проводить только в хорошо вентилируемых зонах, вдали от огнеопасных или легковоспламеняющихся материалов.

Снятие и установка аккумулятора насоса производится следующим образом:

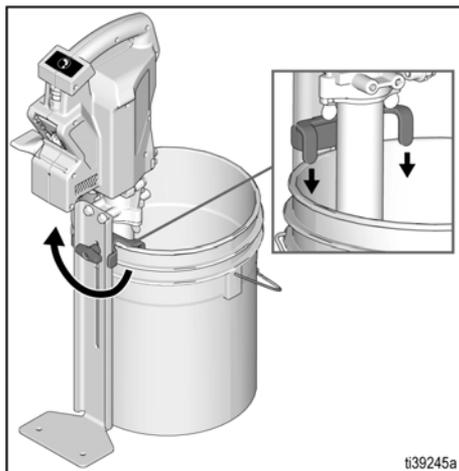
1. Чтобы установить аккумулятор совместите его с пазами на оборудовании и сдвиньте на место до полной фиксации.

2. Для снятия нажмите кнопку, расположенную с тыльной стороны аккумулятора, и вытяните аккумулятор из оборудования.

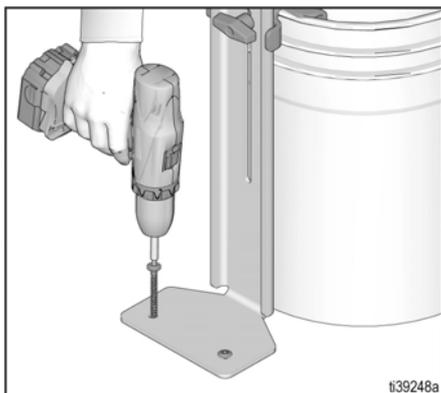


Ввод в эксплуатацию

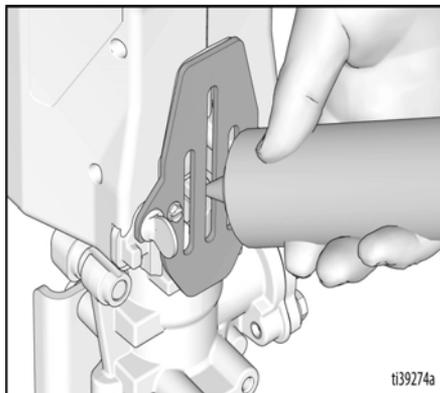
1. В случае необходимости перемешайте материал перед его подачей.
2. Вставьте насос в ведро с материалом и установите стабилизатор для ведра на необходимой высоте.



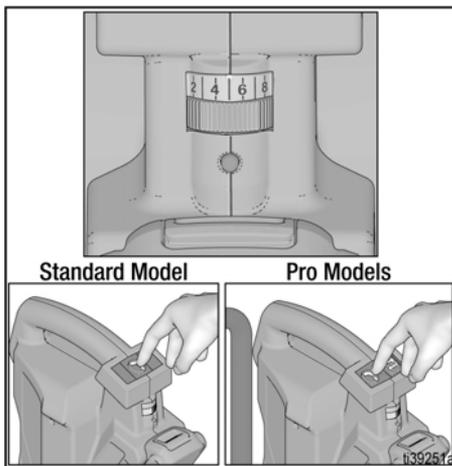
3. В случае необходимости прикрепите опору для основания к монтажной поверхности для увеличения стабильности.



4. Залейте в насос жидкость для уплотнения горловины (TSL).



5. Вставьте аккумулятор в силовую головку, см. **Снятие и установка батареи**, стр. 15.
6. Установите регулятор скорости в положение 5 и нажмите кнопку подачи насоса, чтобы произвести первичную заливку оборудования, пока материал не начнет выходить из выпускного отверстия (~ 5 секунд).



ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 10 секунд работы насоса первичная заливка оборудования не началась, залейте воду в выпускной канал, чтобы смочить насос, и повторите процедуру. Если первичная заливка насоса не начинается, см. **Поиск и устранение неисправностей**, стр. 27.

Эксплуатация

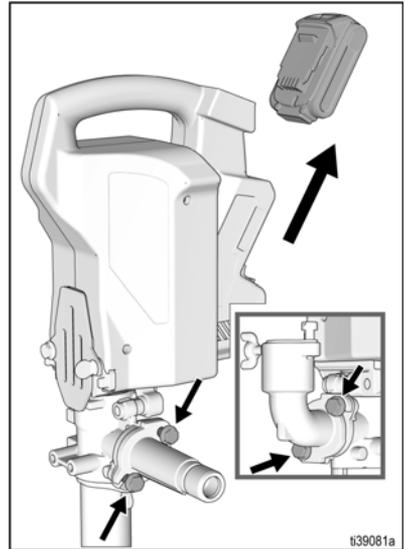
Процедура сброса давления



Во избежание получения серьезной травмы, вызванной воздействием материала, находящегося под давлением, выполняйте процедуру сброса давления перед очисткой, либо техническим обслуживанием насоса.

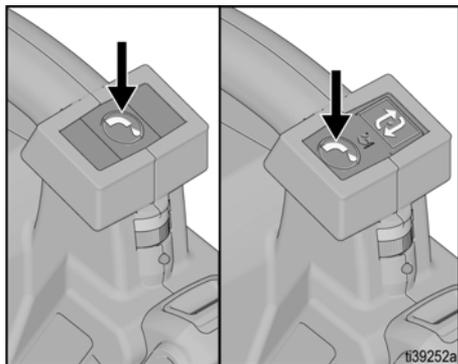
В штатном режиме система PowerFill автоматически производит сброс давления при выключении насоса. При засорении выпускной трубки в насосе может возникнуть давление. Выполните следующие шаги, чтобы сбросить давление.

1. Отсоедините аккумулятор от насоса, см. **Снятие и установка батареи**, стр. 15.
2. Медленно откручивайте фланцевые болты, показанные ниже, до тех пор, пока не будет сброшено давление.



Использование насоса

1. Вставьте аккумулятор в силовую головку, см. **Снятие и установка батареи**, стр. 15.
2. Для начала работы насоса нажмите и удерживайте кнопку подачи. Если вы отпустите кнопку подачи, это приведет к остановке насоса.



3. Регулировка скорости позволяет выбирать скорость работы насоса для точного дозирования с учетом области применения.



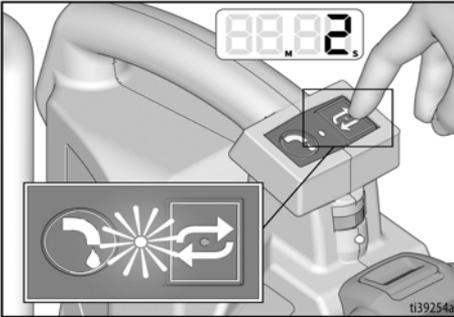
Работа серии Pro

Программирование насоса

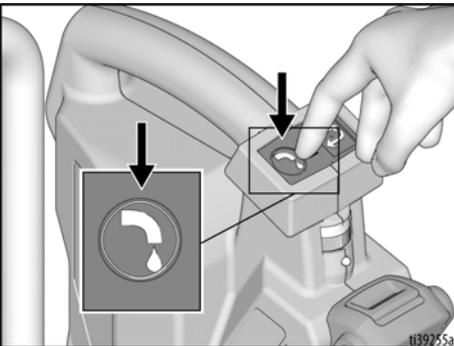
В серии Pro имеется кнопка программы/повтора, позволяющая запрограммировать необходимый объем материала, повторную подачу которого пользователю необходимо производить. После завершения программирования оборудования насос повторит подачу заданного объема после того как будет нажата и отпущена кнопка повтора.

Для программирования насоса выполните действия, указанные ниже.

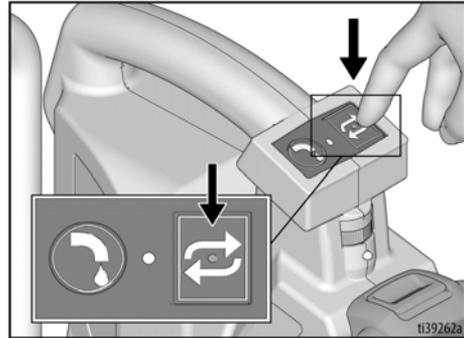
1. Для входа в режим программирования нажмите и удерживайте в течение двух секунд кнопку повтора пока не замигает индикатор красного цвета.



2. Пока светодиодный индикатор мигает, нажимайте кнопку подачи до тех пор, пока не будет перекачено необходимое количество материала. Это может быть одно или несколько нажатий кнопки подачи материала.



3. Пока светодиодный индикатор мигает, нажмите и отпустите кнопку повтора, чтобы установить программу для данного объема материала, после чего выйдите из режима программирования. Это необходимо сделать в течение 10 секунд после того, как будет отпущена кнопка подачи, в противном случае программа не будет сохранена.

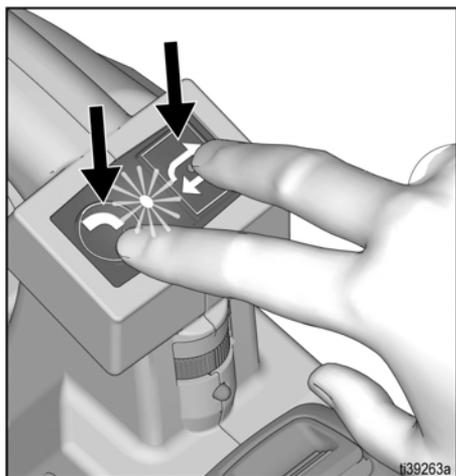


4. Для перекачивания запрограммированного объема нажмите и отпустите кнопку повтора. Если кнопка будет удерживаться более двух секунд оборудование вернется в режим программирования.
5. Если вы хотите прервать процесс перекачивания нажмите любую кнопку и оборудование остановится. Следующее нажатие кнопки приведет к повторному запуску программы.

Непрерывный режим работы

Непрерывный режим работы используется с целью очистки для промывки или рециркуляции воды, а также для перекачивания большого объема материала без необходимости постоянного удерживания кнопки в нажатом состоянии.

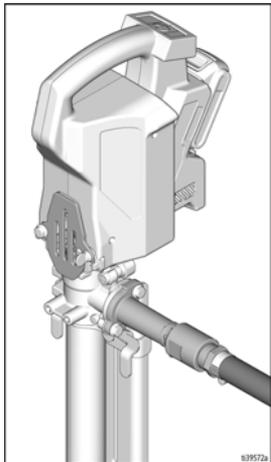
1. Для непрерывной работы оборудования одновременно нажмите и удерживайте обе кнопки в течение двух секунд до тех пор, пока светодиодная кнопка не начнет мигать.



2. Отпустите кнопки и оборудование продолжит работать до тех пор, пока не будет нажата одна из кнопок или не разрядится аккумулятор.

Очистка

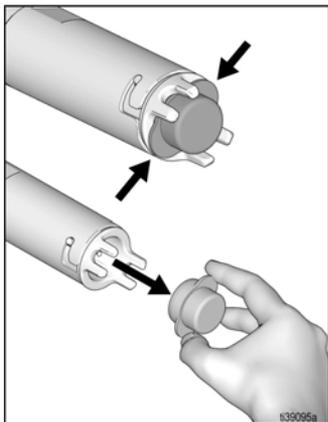
ПРИМЕЧАНИЕ: Присоедините дополнительный комплект для очистки (каталожный номер 18D167) и промойте насос водой или совместимым чистящим средством, чтобы удалить любой материал или остатки материала перед снятием любых деталей.



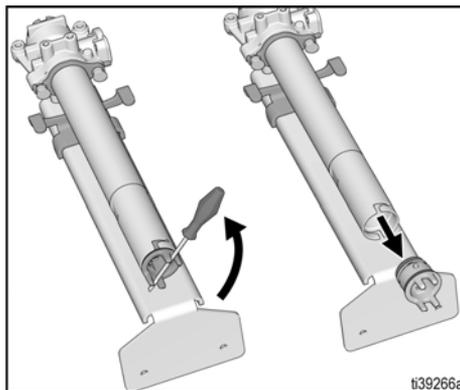
1. Удалите силовую головку, см. **Демонтаж силовой головки**, стр. 25.

Разборка насоса

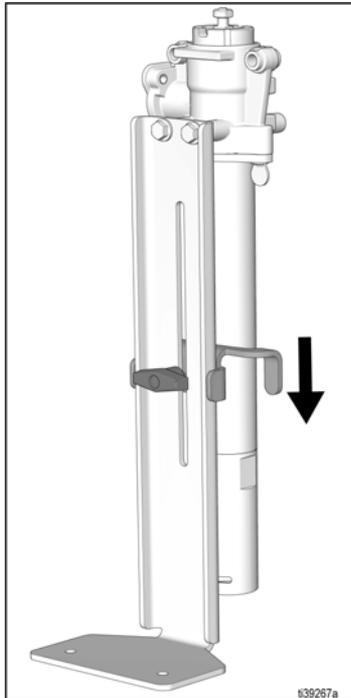
2. Извлеките фильтр, надавив на боковые зажимы и потянув, чтобы вынуть из корпуса. Поверните впускной корпус и потяните, чтобы удалить корпус. Промойте впускной узел в ведре с водой.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если впускной корпус засорен, используйте отвертку или стержень в качестве рычага, чтобы облегчить откручивание корпуса.

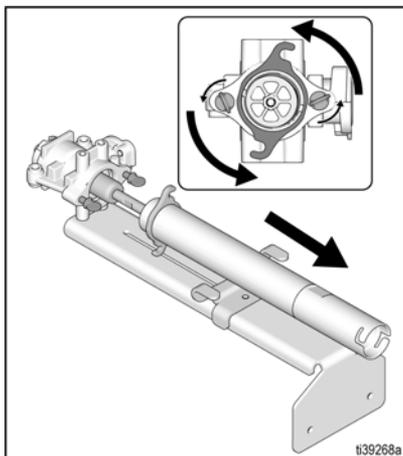


3. Опустите кронштейн стабилизатора для ведра.

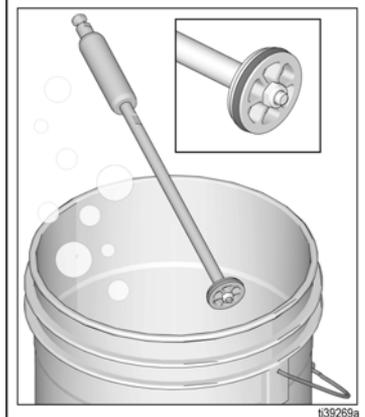
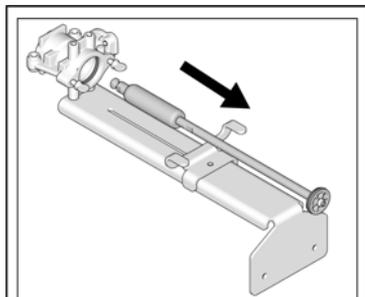


Очистка

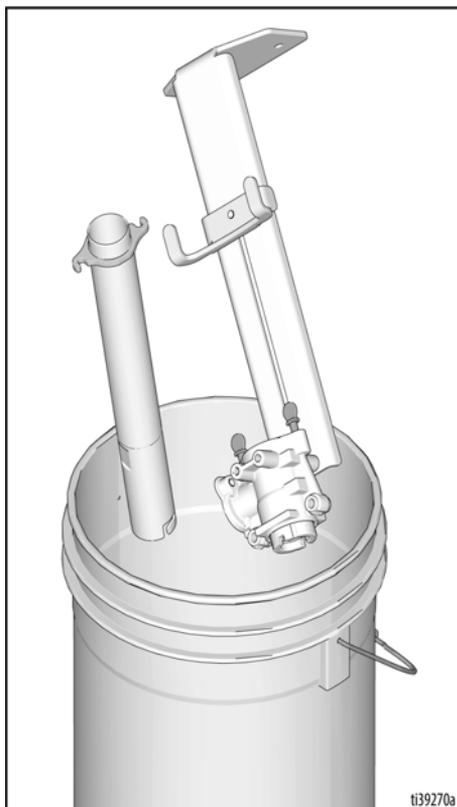
4. Ослабьте барашковые винты в верхней части насоса и поверните цилиндр насоса на 90 градусов. Снимите цилиндр насоса с поршня.



5. Снимите поршень и промойте в ведре с водой. Осмотрите уплотнения на отсутствие повреждений и при необходимости произведите замену.

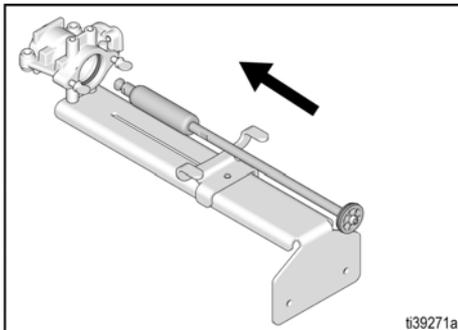


6. Промойте внутреннюю часть корпуса насоса и цилиндр насоса в ведре с водой.

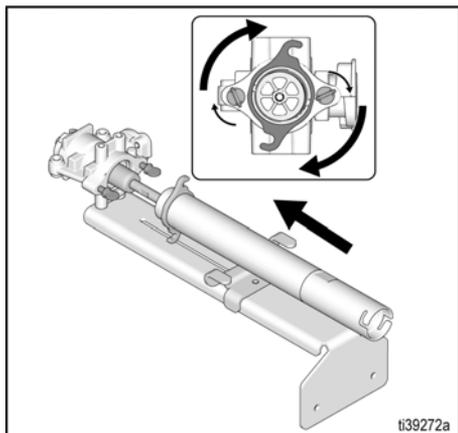


Сборка насоса

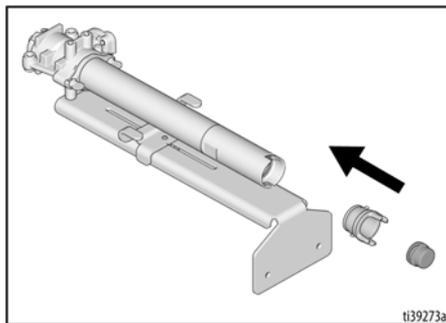
1. Осторожно вставьте шток поршня в корпус насоса. Будьте осторожны, чтобы не повредить уплотнение горловины.



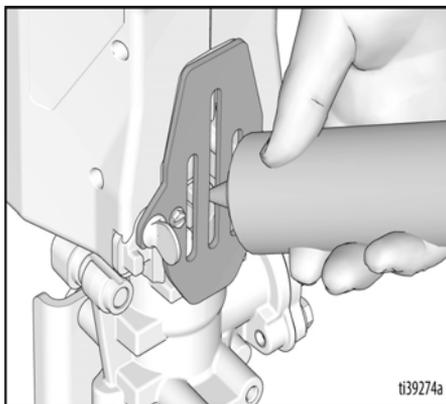
2. Наденьте цилиндр на поршень, закрутите барашковые винты. Вручную затяните барашковые винты.



3. Соберите впускной корпус и фильтр.

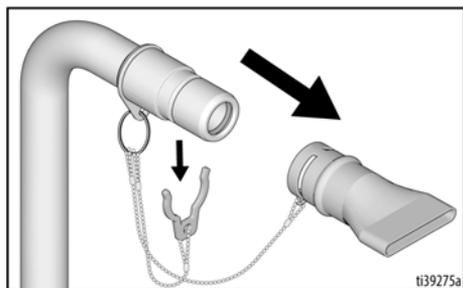


4. Присоедините силовую головку, см. **Присоединение силовой головки**, стр. 26.
5. Залейте в насос жидкость для уплотнения горловины (TSL).

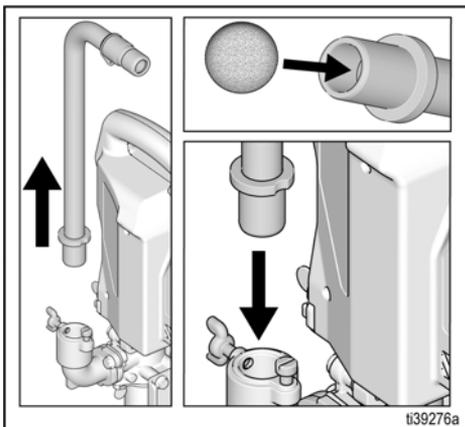


Очистите наполнительную трубку с высоким изливом и насадки для S-образной трубки

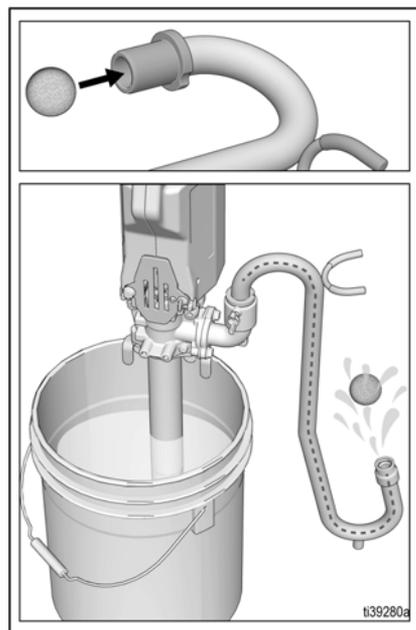
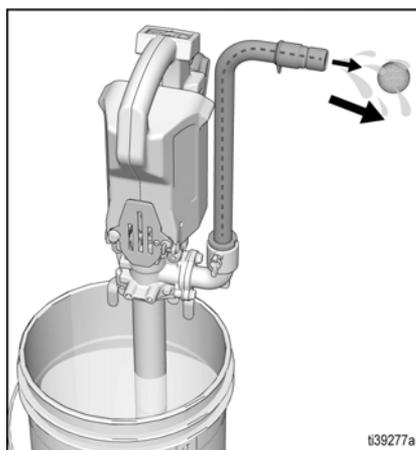
1. При необходимости, снимите насадку для заполнения емкости с наполнительной трубки с высоким изливом.



2. Отсоедините наполнительную трубку с высоким изливом или S-образную трубку от выпускного канала серии Pro и вставьте оранжевый чистящий шарик в конец трубки, а затем снова соедините ее с выпускным отверстием.



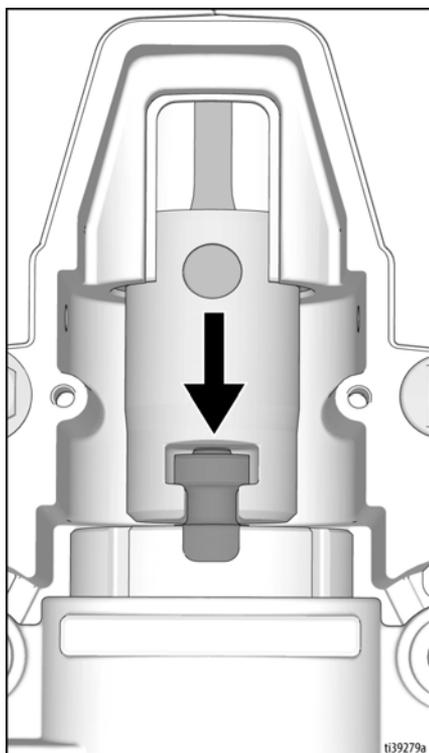
3. Поместите насос в ведро с водой или с чистящим средством и производите прокачивание до тех пор, пока оранжевый чистящий шарик не пройдет через трубку, очистив ее внутреннюю поверхность.



Установка и демонтаж Pro Connect

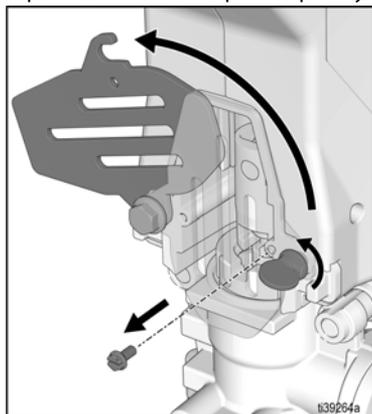
Демонтаж силовой головки

1. Выставьте Настройку 1 на регуляторе скорости и протолкните силовую головку, чтобы установить поршень и ползун в нижнюю мертвую точку. Данный шаг упростит повторную сборку.

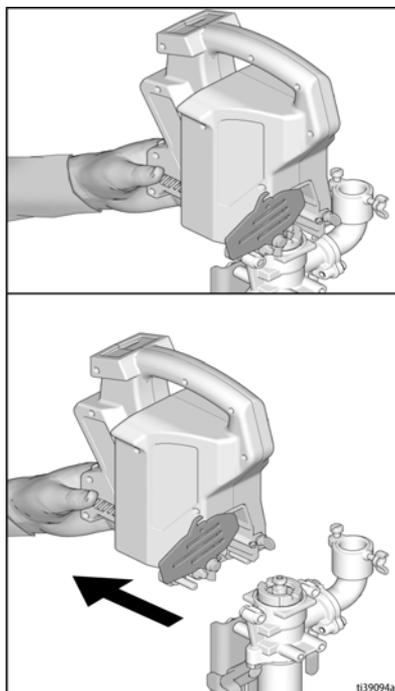


2. Снимите аккумулятор, см. **Снятие и установка батареи**, стр. 15.
3. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 17.

4. Удалите стопорный винт и ослабьте барашковый винт. Откройте крышку.



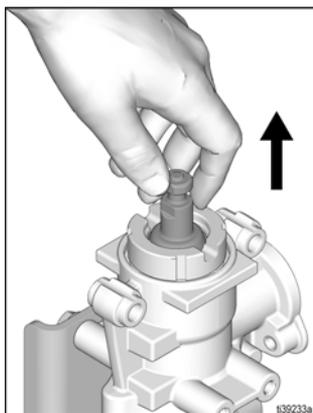
5. Возьмите силовую головку за вентиляционные отверстия мотора и снимите силовую головку с насоса. В случае необходимости удерживайте силовую головку двумя руками.



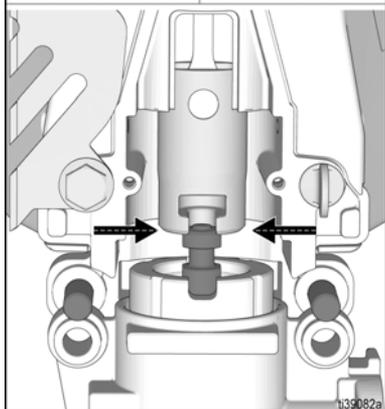
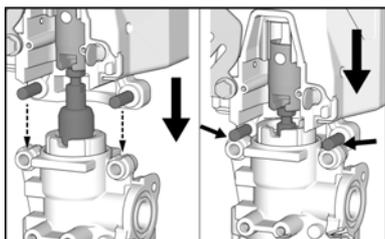
Установка и демонтаж Pro Connect

Присоединение силовой головки

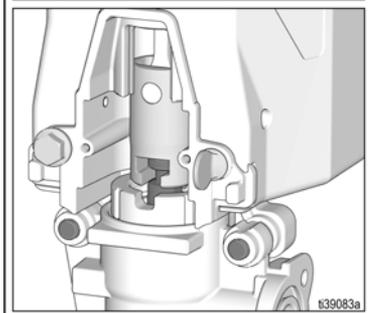
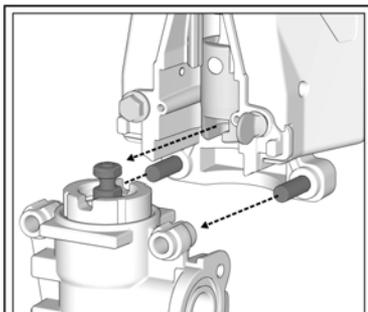
1. В случае необходимости, потяните поршень вверх таким образом, чтобы ползунок касался головки поршня.



2. Расположите ползунок в верхней части головки поршня.
3. Выровняйте головку поршня, медленно нажимая на поршень и опуская вниз силовую головку до тех пор, пока штифты силовой головки не окажутся на раме насоса.

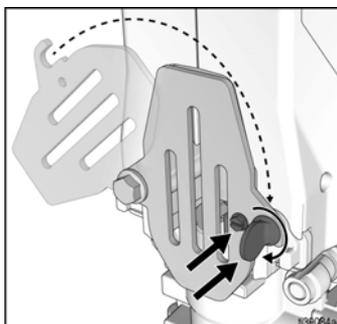


4. Присоедините силовую головку, вставив штифты в соответствующие отверстия, расположенные в насосе. По окончании шага 3 силовая головка должна автоматически совместиться с головкой поршня.



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом работы удостоверьтесь, что поршень правильно вставлен в силовую головку. Если поршень не совмещен с силовой головкой, вручную потяните поршень вверх и повторно выровняйте его.

5. Закройте крышку и затяните барашковый винт для фиксации положения силовой головки. Перед началом работы удостоверьтесь, что стопорный винт установлен.



Поиск и устранение неисправностей



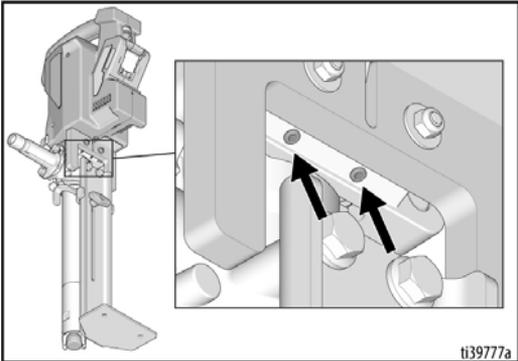
1. Перед ремонтом насоса извлеките аккумулятор.
2. Перед разборкой насоса ознакомьтесь с перечнем всех возможных неисправностей и причин их возникновения.

Проблема	Причина	Решение
Оборудование перестает работать	Аккумулятор не полностью вставлен.	Заново установите аккумулятор, убедившись, что он полностью вставлен.
	Аккумулятор разряжен.	Замените аккумулятор на полностью заряженный.
	Забита выпускная трубка.	Выполните Процедура сброса давления , стр. 17, и удалите все посторонние частицы.
Оборудование не работает	Индикаторы диагностики мигают два раза при нажатии кнопки подачи. Указывает на неверное напряжение.	Замените аккумулятор на полностью заряженный.
	Индикаторы диагностики мигают три раза при нажатии кнопки подачи. Указывает на слишком низкую или высокую температуру аккумулятора.	Срок службы аккумулятора истек. Замените аккумуляторы.
	Индикаторы диагностики мигают четыре раза при нажатии кнопки подачи. Указывает на блокировку ротора.	Выполните Процедура сброса давления , стр. 17, и произведите очистку оборудования.
		Замените насосный блок и/или блок SmartControl.
	При нажатии кнопки подачи индикатор диагностики не мигает. Указывает на то, что аккумуляторная батарея не установлена или повреждена.	Вставьте или замените аккумулятор.
		Проверьте работоспособность выключателя, см. Проверка работоспособности выключателя , стр. 30.
Индикатор диагностики не мигает при нажатии кнопки подачи, работоспособность аккумулятора подтверждена.	Замените блок SmartControl.	
Утечка вокруг штока насоса	Повреждено уплотнение горловины.	Замените уплотнения горловины.
	Уплотнение горловины установлено в перевернутом виде.	

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Медленная подача материала	Регулятор скорости установлен на слишком низком значении.	Увеличьте скорость работы насоса, увеличив значение регулятора скорости. См. Ввод в эксплуатацию , стр. 16.
	Слишком густой материал.	Разбавьте материал или используйте другой материал.
Оборудование осуществляет прерывистую подачу	Забит впускной фильтр.	Извлеките и произведите очистку фильтра.
	Впускной клапан заел в открытом положении.	Извлеките и произведите очистку впускного канала для нормального функционирования
	Впускной канал не установлен или плохо закреплен.	Проверьте впускной канал и удостоверьтесь, что он полностью установлен.
	Поврежден впускной лепестковый клапан.	Удалите впускной канал, проверьте лепестковый клапан на наличие повреждений и произведите замену в случае необходимости.
	Неисправный выпускной лепестковый клапан.	Удалите цилиндр или поршень, чтобы проверить поршневой лепестковый клапан на наличие засора или повреждений.
	Слишком густой материал.	Разбавьте материал или используйте другой материал.
Оборудование работает, но подача материала не происходит	Насос не заправлен.	Залейте немного воды в выпускной канал, чтобы смочить уплотнения.
		Удостоверьтесь, что насос правильно собран и в нем установлено уплотнение горловины, уплотнение поршня и впускной корпус.
	Поршень некорректно присоединен к ProConnect.	Удостоверьтесь, что поршень корректно вставлен в ползунок, см. Установка и демонтаж Pro Connect , стр. 25.
	Насос начинает изнашиваться.	Осмотрите уплотнения и замените их в случае необходимости.
	Слишком густой материал.	Разбавьте материал или используйте другой материал.
Утечка материала вокруг насадки для заполнения емкости	Внутренне уплотнительное кольцо повреждено или отсутствует.	Установите или произведите замену в случае необходимости.
Трудно установить или отсоединить насадки от оборудования	Произошло рассыхание уплотнительных колец в результате воздействия герметика/перекачиваемого материала.	Смажьте уплотнительные кольца, см. Насадка для заполнения емкости , стр. 13.

Поиск и устранение неисправностей

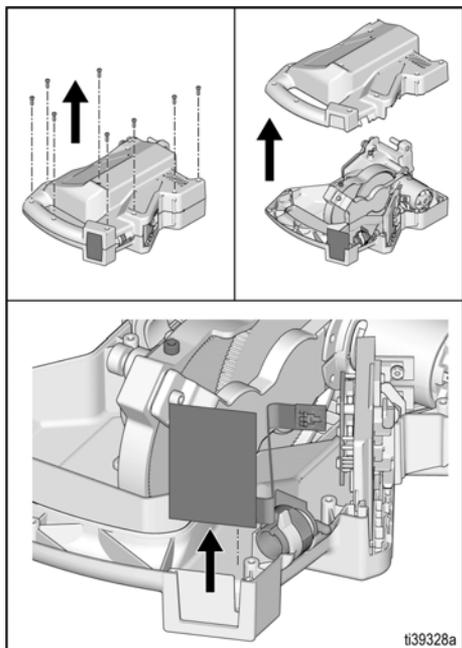
Проблема	Причина	Решение
Силовая головка и ProConnect не взаимодействуют друг с другом	Поршень, ползунок и штифты не совмещены.	См. Работа ProConnect, Установка и демонтаж Pro Connect , стр. 25.
	Штифты или ответные отверстия загрязнены засохшим материалом.	Очистите детали, смажьте и соберите снова.
	Штифты или отверстия погнуты.	Попробуйте выровнять штифты или замените корпус привода. См. раздел Детали , стр. 32.
Силовая головка слабо закреплена или раскачивается на насосе.	Возможно, ослабло крепление фиксирующих винтов, расположенных в нижней части силовой головки (см. рис. ниже).	Осторожно затягивайте установочные винты до прекращения раскачивания (см. рис. ниже).
		

Проверка работоспособности выключателя

Выполните следующие действия для проверки работоспособности вашего выключателя.

Открытие блока - для всех блоков

1. Снимите аккумулятор, см. **Снятие и установка батареи**, стр. 15.
2. Выполните процедуру сброса давления, см. **Процедура сброса давления**, стр. 17.
3. Переверните блок на бок и открутите десять винтов на кожухе.
4. Раскройте кожух и извлеките выключатель из гнезда кожуха. Вытяните переключатель, отсоединив разъем на конце шлейфа.



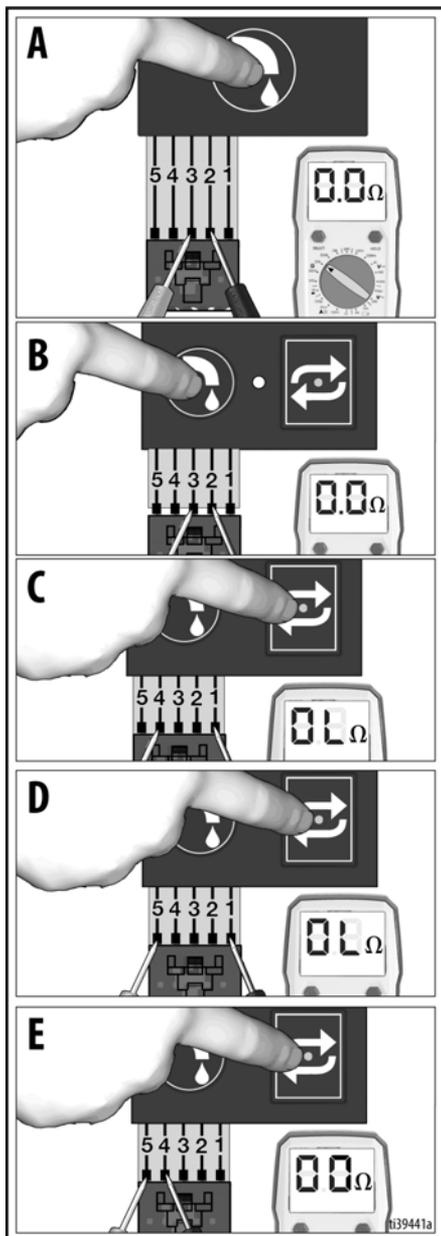
5. После открытия выполните процедуру проверки, описанную на следующей странице.

Проверка работоспособности - серия Standard

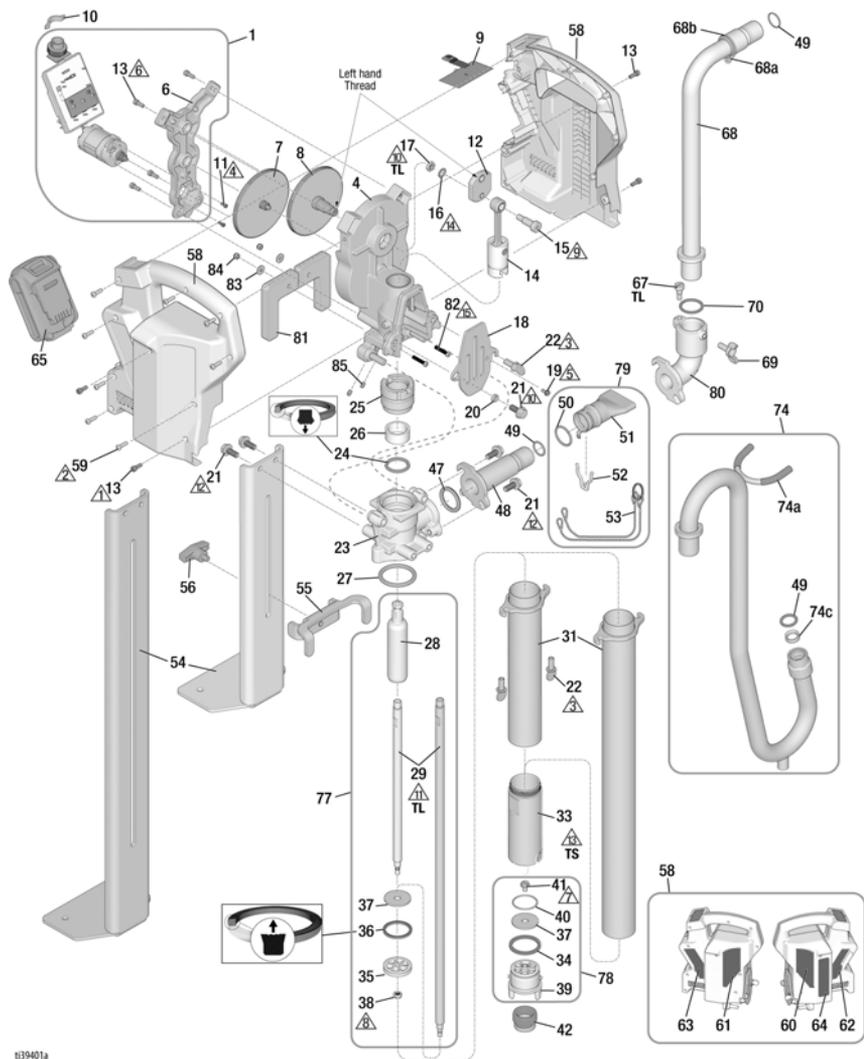
1. Используя омметр, проверьте 2 и 3 линию шлейфа и нажмите кнопку подачи. Должно отобразиться значение ~ 0 Ом (Фото А).
2. Если при нажатии кнопки подачи показания омметра отличны от ~ 0 Ом замените выключатель.

Проверка работоспособности - серия Pro

1. Используя омметр, проверьте 2 и 3 линию шлейфа и нажмите кнопку подачи. Должно отобразиться значение ~ 0 Ом (Фото В).
2. Проверьте 1 и 4 линию шлейфа и нажмите кнопку повтора. Должно отобразиться значение OL или MOm (Фото С).
3. Проверьте 1 и 5 линию шлейфа и нажмите кнопку повтора. Должно отобразиться значение OL или MOm (Фото D).
4. Проверьте 4 и 5 линию шлейфа и нажмите кнопку повтора. Должно отобразиться значение ~ 0 Ом (Фото E).
5. Если на экране омметра не отображаются данные значения, произведите замену блока выключателя.



Детали PowerFill 3,5 Standard, Pro, и XL Pro



139401a

№	Момент затяжки	№	Момент затяжки	№	Момент затяжки	№	Момент затяжки
1	3 дюйм-фунта (0,34 Н·м)	5	2,71 Н·м (24 дюйм-фунта)	9	42 Н·м (375 дюйм-фунтов)	13	46 Н·м (34 фут-фунта)
2	0,56 Н·м (5 дюйм-фунтов)	6	3,4 Н·м (30 дюйм-фунтов)	10	16 Н·м (140 дюйм-фунтов)	14	11,3 Н·м (100 дюйм-фунтов)
3	1,13 Н·м (10 дюйм-фунтов)	7	4,5 Н·м (40 дюйм-фунтов)	11	20 Н·м (15 фут-фунтов)	TS	Резьбовой герметик
4	2,26 Н·м (20 дюйм-фунтов)	8	9 Н·м (80 дюйм-фунтов)	12	24 Н·м (18 фут-фунтов)	TL	Резьбовой герметик средней фиксации

Перечень деталей PowerFill 3,5 Standard, Pro, и XL Pro

№	Каталожный номер	Описание	Кол-во	№	Каталожный номер	Описание	Кол-во
1	18F104	КОМПЛЕКТ, блок, мотор/SmartControl, <i>вкл. б, 13</i>	1		18F105	Модели 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472	
4	18F110	КОРПУС, привод, подсорбка, <i>вкл. 18, 19, 20, 21, 22, 81, 82, 83, 84</i>	1		18F106	Модели 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473	
6		КОРПУС мотор, обраб.	1				
7	18F107	КОМПЛЕКТ, шестеренка, первый этап, подсорбка	1	33	18F098	ЦИЛИНДР, нижний блок	1
8	18F108	КОМПЛЕКТ, шестеренка, второй этап, подсорбка	1	34 *	133017	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО квадратное	1
9		ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, плата	1	35	18C891	ПОРШЕНЬ, корпус уплотнения	1
	18F300	Модели Standard 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		36 †	18C890	УПЛОТНЕНИЕ, поршень	1
	18F301	Модели Pro 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		37 †	18C889	КЛАПАН, обратный, лепестковый	2
10	17D843	СМОТРОВОЕ СТЕКЛО	1	38	133098	ГАЙКА, стопорная, 1/4-28	1
11	16G740	ВИНТ, головка под торцевой ключ	3	39	19B946	КОРПУС, впускной блок	1
12	19B807	КРИВОШИП, привод, выпуск.	1	40 *	120818	КОЛЬЦО, уплотнительное	1
13	133174	ВИНТ, крепежный, с головкой под торцевой ключ	8	41	133079	ВИНТ, крепежный, с шайбой, шестигранная головка	1
14	18F109	КОМПЛЕКТ, шток, соединение, подсорбка	1	42	18D170	ФИЛЬТР, впуск	1
15	125027	ВИНТ, с буртиком, с головкой под ключ, M8	1	47 *	133116	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, уплотнение, 321, Buna-N	1
16	133103	ШАЙБА, стопорная, с внешним зубцом, M5	1	48	19B800	АДАПТЕР, выпускной, стандарт, обраб.	1
17	133104	ГАЙКА, шестигранная, M8 x 1,25	1	49 *	155332	КОЛЬЦО, уплотнительное	1
18	19B810	КРЫШКА, ProConnect, 2 штифта	1	50 *	121110	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо, BUNA-N, 122	1
19	116431	ВИНТ крепежный, с шайбой и шестигранной головкой	1	51	19B953	АДАПТЕР, насадка для заполнения емкости	1
20	133096	РАСПОРКА	1	52	133080	ЗАЖИМ, фиксирующий	1
21	118241	ВИНТ фланцевый, с шестигранной головкой	5	53	18F096	ЦЕПОЧКА, кольцо, шнур	1
22	132981	ВИНТ, барашковый, 5/16-18 UNC	3	54		КРОНШТЕЙН, нижний	1
23	19B798	КОРПУС, насос, обраб.	1		18C876	Модели 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472	
24 †	18C888	УПЛОТНЕНИЕ, горловины	1		18C900	Модели 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473	
25	18F102	ГАЙКА, уплотнение, <i>вкл. 26</i>	1	55	18C880	КРОНШТЕЙН, стабилизирующий	1
26		УПЛОТНИТЕЛЬ, волокно, штока насоса	1	56	18C883	ФИТИНГ, тройник; 5/16-18 x 3/8	1
27 *	133100	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнит. кольцо, Buna-N, -327, 70 DUR	1	58		КОМПЛЕКТ, кожу, <i>вкл. 60, 61, 62, 63, 64</i>	1
28	18F099	ШТОК, горловина, поршень	1		18F111	Модели Standard 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432	
29		ШТОК, поршень, удлин.	1		18F112	Модели Pro 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473	
	18C886	Модели 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472		59	119236	ВИНТ, крепежный, с полукруглой головкой под звездообразный ключ	8
	18C898	Модели 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		60	18D095	ЭТИКЕТКА, торговая марка, Graco, правая	1
31		ЦИЛИНДР, насос, верхний	1	61	18D096	ЭТИКЕТКА, торговая марка, Graco, левая	1

№	Каталожный номер	Описание	Кол-во	№	Каталожный номер	Описание	Кол-во
62		ЭТИКЕТКА, торговая марка, правая	1	74		КОМПЛЕКТ, S-образная, в сборе	1
	18D145	Модели 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432			18D161	Модели 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432,	
	18D097	Модели 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473			18D086	Модели 26B418 26B436, 26B537, 26B440, 26B443, 26B433, 26B472	
63		ЭТИКЕТКА, торговая марка, левая	1	18D103		Модели 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473	
	18D144	Модели 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		74а	133147	КОЛПАЧОК круглый, винил	2
	18D098	Модели 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		74с	18E112	РАСПОРНАЯ ВТУЛКА, трубка, S-образная	1
				77		КОМПЛЕКТ, поршень, в сборе, вкл. 28, 29, 35, 36, 37, 38, 24	1
64 ▲		ЭТИКЕТКА, техника безопасности, предупредительная	1	18F100		Модели 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472	
	18D148	Модели 26B417, 26B418, 26B419		18F101		Модели 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473	
	20A539	Модели 26B432, 26B433, 26B434		78	18F097	КОМПЛЕКТ, ремонт, впускной канал в сборе, вкл. 34, 37, 39, 40, 41	1
	20A538	Модели 26B435, 26B436, 26B437, 26B536, 26B537, 26B538		79	18D169	КОМПЛЕКТ, впускной канал в сборе, вкл. 50, 51, 52, 53	1
	20A540	Модели 26B439, 26B440, 26B441, 26B442, 26B443, 26B444, 26B472, 26B473		80	19B799	ПЕРЕХОДНИК, выпускной	1
65		АККУМУЛЯТОР, послед., DEWALT, 20 В	1	81	18E128	ОПОРА, Powerfill 3,5	1
	17P474	Модели 26B417, 26B418, 26B419		82	133298	ВИНТ, крепежный, с головкой под торцевой ключ	2
	17P556	Модели 26B432, 26B433, 26B434		83	112776	ШАЙБА, простая	2
	17P557	Модели 26B435, 26B439, 26B536, 26B436, 26B440, 26B537, 26B437, 26B441, 26B538		84	115483	ГАЙКА стопорная	2
	17P558	Модели 26B442, 26B443, 26B444				* вкл. в 18F116, уплотнительное кольцо, полный комплект † Вкл. в 18F103, комплект уплотнения для насоса	
	17Y586	Модели 26B472, 26B473				▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки доступны бесплатно.	
66		ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО, DEWALT, 20 В	1				
	17P475	Модели 26B417, 26B418, 26B419					
	17P559	Модели 26B432, 26B433, 26B434					
	17P560	Модели 26B435, 26B439, 26B536, 26B436, 26B440, 26B537, 26B437, 26B441, 26B538					
	17P561	Модели 26B442, 26B443, 26B444					
	17Y587	Модели 26B472, 26B473					
67	19B947	ВИНТ, прижимной, адаптер	1				
68		ТРУБКА, наполнительная, вкл. 68а, 68b	1				
	18D099	14 дюйма					
	18D100	23 дюйма					
68а		КОЛЬЦО стопорное	1				
68b		КОЛЬЦО, стопорное	1				
69	133129	ВИНТ, барашковый 5/16-18	1				
70	154662	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	1				

Технические характеристики

	Американская система	Метрическая система
Максимальное рабочее давление	125 фунт/кв. дюйм	0,86 МПа, 8,6 бар
Габаритные размеры PowerFill 3,5, без выпускного канала (с выпускным каналом)		
Длина	11,5 дюймов (11,5 дюймов)	29,2 см (29,2 см)
Ширина	6,2 дюйма (12 дюймов)	15,8 см (30,5 см)
Высота	31,1 дюйма (31,1 дюйма)	79 см (79 см)
Масса	15 фунта*	6,8 кг
Габаритные размеры PowerFill 3,5 Pro, без выпускного канала (с выпускным каналом)		
Длина	11,5 дюймов (11,5 дюймов)	29,2 см (29,2 см)
Ширина	6,2 дюйма (14,7 дюймов)	15,8 см (37,4 см)
Высота	31,1 дюйма (34,3 дюйма)	79 см (87,2 см)
Масса	17 фунтов	7,7 кг
Габаритные размеры PowerFill 3,5 XL Pro, без выпускного канала (с выпускным каналом)		
Длина	11,5 дюймов (11,5 дюймов)	29,2 см (29,2 см)
Ширина	6,2 дюйма (14,7 дюймов)	15,8 см (37,4 см)
Высота	44 дюйма (47,2 дюйма)	111,8 см (119,9 см)
Масса	20 фунтов	9,1 кг
Диапазон температур хранения ♦*	от 32° до 113° F	от 0° до 45° C
Диапазон рабочих температур	от 40° до 90° F	от 4° до 32° C
Диапазон влажности при хранении	Относительная влажность 0 – 95%, без конденсации	
Уровень звукового давления	80 дБа	
Уровень шума †	97,5 дБ(A) К погрешности = 3 дБа	
Источник электропитания зарядного устройства		
26B417, 26B418, 26B419, 26B432, 26B433, 26B434	100 – 120 В перем. тока, 60 Гц, 15 А, 1 Ø	
26B435, 26B436, 26B437, 26B536, 26B537, 26B538, 26B439, 26B440, 26B441, 26B442, 26B443, 26B444	230 В перем. тока, 50 Гц, 16 А, 1 Ø	
Аккумулятор		
Напряжение (пост. ток)	18 и 20 В MAX*, 2,0 А-ч, литий-ионный компактный блок аккумуляторов DEWALT	
Материалы конструкции		
Материалы смачиваемых деталей на всех моделях	Алюминий, нержавеющая сталь, Buna-N и полиуретан	
Примечания		
♦ Замерзание воды или материала в насосе может стать причиной повреждения насоса.		
* Удар по пластиковым деталям в условиях низких температур может привести к их повреждению.		
† Все показания были сняты в режиме первичной заливки и при правильном положении оператора. Уровни звуковой мощности проверялись в соответствии со стандартом ISO 3741 на расстоянии 1 м (3,3 фута).		
* Максимальное начальное напряжение аккумулятора (измеряемое без рабочей нагрузки) составляет 20 Вольт. Номинальное напряжение равно 18 В.		

Переработка и утилизация

Конец срока службы

По истечении срока службы изделия демонтируйте его и утилизируйте с соблюдением применимых требований законодательства.

- Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 17.
- Слейте и утилизируйте жидкости согласно применимым нормам законодательства. Информацию об утилизации см. в паспорте безопасности материала, предоставленного изготовителем.

- Снимите мотор, аккумуляторы, платы и другие электронные компоненты. Утилизируйте компоненты в соответствии с применимыми нормами.

- Не выбрасывайте электронные компоненты вместе с бытовым или коммерческим мусором.



- Остальные детали изделия передайте утилизирующей организации.

Законопроект 65 штата Калифорния (США)

РЕЗИДЕНТЫ КАЛИФОРНИИ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Онкологические заболевания и вред, наносимый репродуктивной системе — www.P65warnings.ca.gov.

Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев предоставления каких-либо особых, расширенных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания обязуется в течение двенадцати месяцев с момента продажи отремонтировать или заменить любую деталь оборудования, которая будет признана компанией Graco дефектной. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и эта гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильным монтажом или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным техническим обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Эта гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. В случае подтверждения заявленного дефекта компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить все дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если в результате проверки оборудования не будет выявлено никаких дефектов материалов или изготовления, ремонт будет проведен за разумную плату, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии по случаям нарушения гарантии должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO. На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электромоторы, выключатели, шланги и т.д.), распространяется действие гарантий их производителя, если таковые имеются. Компания Graco будет оказывать покупателю надлежащее содействие в предъявлении любых претензий по случаям нарушения таких гарантийных обязательств.

Компания Graco ни в коем случае не берет на себя ответственность за косвенные и случайные убытки, ущерб, определяемый особыми обстоятельствами либо появившийся в связи с поставкой компанией Graco оборудования согласно данному документу, или за урон вследствие снабжения, использования каких-либо продуктов или других товаров, проданных по условиям настоящего документа, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежностью со стороны компании Graco или в каком-либо ином случае.

Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции Graco, посетите веб-сайт www.graco.com.

Сведения о патентах см. на веб-сайте www.graco.com/patents.

для РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА обратитесь к дистрибьютору Graco или позвоните по телефону 1-800-690-2894, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Законопроект 65 штата Калифорния (США)

РЕЗИДЕНТЫ КАЛИФОРНИИ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Раковые заболевания и вред репродуктивной системе — www.P65warnings.ca.gov.

Время хранения	Неограниченно, если соблюдаются процедуры хранения, указанные в руководстве.
Обслуживание при хранении	Уплотнения следует заменять каждые 5 лет.
Срок эксплуатации	Срок службы зависит от использования, пылесоса материалов, методов хранения и обслуживания. Минимальный срок жизни 25 лет.
Обслуживание в течение эксплуатации	5 лет или меньше, в зависимости от использования
Вывод из эксплуатации и утилизация	Если насос больше не может работать, его следует вывести из эксплуатации и разобрать. Отдельные части следует отсортировать по материалам и утилизировать надлежащим образом. Электронные компоненты соответствуют требованиям RoHS и должны утилизироваться надлежащим образом.

Шестнадцатизначный серийный номер Graco	Месяц (первый знак)	Год (второй и третий знаки)	Серия (четвертый знак)	Артикул (5–10 знаки)	Серийный номер (11–16 знаки)
Пример: A16A25E237000102	A = январь	16 = 2016	A = контрольный номер серии	25E237	000102
Пример: L16A25E237000102	L = декабрь	16 = 2016	A = контрольный номер серии	25E237	000102

Законопроект 65 штата Калифорния (США)

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без уведомления.

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM3A8110

Главный офис компании Graco: Minneapolis

Международные представительства: Бельгия, Китай, Япония, Корея

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

© Graco Inc., 2021. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

www.graco.com

Редакция С, май 2021